

Introduction Our Man in Havana

Page	Ligne	Texte1	Texte2	Gram	Phrase1	Phrase2
5	9	slyly	sournoisement	adv.	to slyly warn his audience	pour advertir son public discrètement
5	10	flippant	léger	adj.		
6	6	healing	curatif	adj.		
7	29	novena	neuvaine	f.		
7	31	saturnine	saturnien, sombre	adj.		
8	1	dire	désastreux	adj.		
8	14	fleece	escroquer	v.	fleece him to the very hilt	l'escroquer totalement
8	14	to the very hilt	extrêmement, à fond	loc.	fleece him to the very hilt	l'escroquer totalement
9	9	awash	inondé	adj.	awash in dollars	croulant sous les dollars
10	25	thwart	contrarier, frustrer	v.	thwarted fiction-writer	romancier contrarié
11	12	jaded	fatigué, blasé	pp	jaded misfits	inadaptés blasés
12	10	deft	adroit	adj.	so deftly sketched by Wormold	si adroitement décrit par Wormold
12	13	worm	vers	n.	Wormold	vieux vers
13	3	leafy	feuillu	adj.		
13	19	hoard	amasser, théauriser	v.		
14	10	unsettling	troublante, destabilisante	adj.	unsettling keen intuition	à l'intuition vive et troublante
14	11	muse	songer	v.		
14	18	sheer	pur, transparent	adj.		
14	23	compel	forcer, obliger	v.		
14	25	small-bore	petit calibre	adj.	small-bore weapon	arme de petit calibre
15	1	dilute	diluer	v.		
15	9	stuttering	bègue	adj.		
15	11	nemesis	ennemi juré	n.		
15	13	lure	attirer, séduire	v.	the banquet in which he is lured	le banquet dans lequel on l'attire
15	14	entice	tenter	v.		
15	15	innocuous	inoffensif	adj.		
15	30	blueprint	ébauche	n.		
15	35	vindicate	justifier	v.		
16	12	terse	sobre, laconique	adj.		
16	24	purloine	voler, dérober	v.		
17	16	glib	désinvolte	adj.		

Introduction Our Man in Havana

18	23	contemptuous	méprisant	adj.	contemptuous portrait	portrait méprisant
19	35	paunchy	bedonnant, pansu	adj.		